



使用說明書

# Makita Tool Management

ADP12



# Makita Tool Management

- 「Makita Tool Management」是通訊連接器: ADP12 的專用應用程式。
- 在本說明書中,「通訊連接器: ADP12」稱為「連接器」。
- 在本說明書中,「Makita Tool Management」稱為「應用程式」。
- 一 本說明書係依據 iOS 應用程式與 Windows OS 應用程式編寫。
- 一 應用程式畫面目前正開發中。應用程式畫面可能與實際產品不同。
- 在 iOS 智慧型手機/平板電腦、Android 智慧型手機/平板電腦及 Windows 電腦中下載,即可使用本應用程式。

關於下載方式,請參閱 ADP12 隨附的說明書。



通訊連接器: ADP12 (本說明書中稱為「連接器」)

#### 不相容的工具

下述工具不相容於此連接器。

- 充電式草坪修剪機
  - LM001G / LM002G
  - GML01
- 充電式電風扇
  - CF001G
- 充電式鏈鋸機
  - UC021G / UC022G / UC023G / UC024G / UC025G / UC026G / UC027G
- 充電式鬆土機
  - UV001G
  - GVU01

#### 按鈕顯示差異(視作業系統而定)

(僅限智慧型手機/平板電腦)

按鈕圖可能根據您使用的智慧型手機/平板電腦而有不同。

按鈕	iOS	Android
返回	<	$\leftarrow$
完成	Done	$\checkmark$
取消	Cancel	$\times$
編輯	Edit	1

# 連接器的作用

**注**: 視工具或應用程式而定,可能不提供某些功能。

如需設定各功能的詳細資訊,請參閱後述章節。

#### 防盜設定

您可設定各工具及電池組的 PIN 碼。 所有工具和電池組的預設 PIN 碼為「0000」。 透過設定「0000」以外的 PIN 碼,可自訂以下的防盜解決方案。

#### 產品/電池配對

僅能操作具有相同 PIN 的工具及電池組組合。 如果使用不同 PIN 的工具及電池組,工具會無法運作且電池組的所有指示燈會閃爍。

#### 電池計時器設定

可依建構排程設定電池組的到期時間/日期。電池組無法在計時器到期後使用。

#### 擁有者名稱登錄

(僅適用於 PC)

您可登錄工具及電池組的擁有者名稱。

由於需要正確的 PIN 碼才能登錄及覆寫工具及電池組的擁有者名稱,因此在遭竊時可幫助 您辨識授權擁有者的身分。

#### 工具檢測器

您可確認工具的操作歷史紀錄。確認這些資料有助於日後作業。

#### 電池檢測器

您可確認電池組的使用歷史紀錄與診斷結果。

#### 記事本登錄

您可記下有關產品管理、維護歷史紀錄等的附註。

#### 獨立模式

需要為多個工具或電池組登錄相同設定時,此功能相當實用。

在獨立模式中,透過事先在連接器中登錄設定,您只要將工具或電池安裝至連接器,就能登 錄工具或電池中的設定。

注:「通訊 (Comm) 模式」為出廠預設值。

**注**: 在「通訊 (Comm) 模式」中,將產品或電池逐一與應用程式進行通訊,即可登錄其 設定。

# 如何開始使用

### 啟動智慧型手機/平板電腦的應用程式

1. 在啟動應用程式之前,先將電池組及工具安裝至連接器。



**注意:如果工具具有任何主電源開闢,請將其開啟。**否則無法使用連接器變更設定或檢查工具的狀態。

2. 啟動應用程式。

**3.** 確認教學課程和「Terms of use (使用條款)」。

教學課程和使用條款只會在第一次啟動應用程式時顯示。

注:您可隨時從「Menu(選單)」查看教學課程和使用條款。

#### 連接設定

**1.** 若為第一次使用,「How to connect(如何連接)」畫面會在確認使用條款後自動 顯示。

2. 點選「Search the connectable device(搜尋可連接的裝置)」。

第一次連接時,將智慧型手機/平板電腦移到距離連接器大約 10 cm 至 30 cm 的位置。



3. 選擇您要連接的連接器。



連接完成時、「Connected(已連接)」訊息會顯示在主畫面上。

從第二次以後,或者因連接失敗等原因而想重新連接工具,您可從畫面右上角的 🧖 (連結圖示)重新連接。

**注**: 如果連接失敗,例如連接中斷,請關閉應用程式並將電池組重新安裝至連接器。接著,重新啟動應用程式。

**注**: 從下次以後,已完成初始設定的連接器將會自動連接。

**注**: 使用 USB 連線將連接器連接至 PC 時,無法使用藍牙連線將連接器連接至智慧型手機/平板電腦。在此情況下,請中斷 USB 連線,然後使用藍牙連接連接器。

#### 中斷連線

點選「Disconnect(中斷連線)」圖示,中斷藍牙連線。



# 啟動 PC 的應用程式

1. 在啟動應用程式之前,先將電池組及工具安裝至連接器。



**注意:如果工具具有任何主電源開關,請將其開啟。**否則無法使用連接器變更設定或檢查工具的狀態。

2. 使用 USB 纜線連接連接器與已安裝應用程式的 PC。



3. 啟動應用程式。

**注**:您可隨時從「Menu(選單)」查看教學課程和使用條款。

### 通訊設定

- 按一下右上方的 ⊻(箭頭標記)顯示下列項目:
- COM port setting 您可變更通訊的目標 USB (COM 連接埠)。
- Disconnect the device 終止與目前連接之連接器的連線。
- Reconnect the device 重新連接已連接到目標 USB (COM 連接埠)的連接器。
- 注意: 請勿在 USB 連線燈閃爍時拔除 USB 纜線。
- 注意: 當您想連接工具時,將電池組安裝至連接器。

連接完成時,USB 通訊燈會亮起。



注:當使用藍牙連線將連接器連接至智慧型手機/平板電腦時,無法使用 USB 連線將連接器連接至 PC。在此情況下,請中斷藍牙連線,然後使用 USB 連接連接器。





#### 中斷連線

依照下列步驟拔除 USB 纜線。

**1.** 按一下畫面右上方顯示的 <sup>✔</sup>(箭頭標記),然後按一下「Disconnect the device(中斷 連接裝置)」。

- 2. 連接已終止的訊息將會顯示。按一下「OK(確定)」。
- 3. 確認 USB 通訊燈熄滅,然後拔除 USB 纜線。

# 主頁面概觀

智慧型手機/平板電腦	PC	
(a) –	Tnakita.	- o x
(b) TOOL ADAPTER ADAPTER BATTERY	Interf     Cather       Interf     Related       PIN Setting     Cather       PIN     -       Target device     -       Use function     -       Done	(1)- TOOL + ADAPTER + BATTERY BATTERY
(C) -	Battery timer Cat Remaining time - (Timer disabled) Done	
	(C) (d)	(d)

- a) 通訊設定
- b) 連接狀態

已連接的裝置以白色顯示。未連接的裝置以灰色顯示。

- c) 功能圖示
- d) (僅適用於 PC)

功能詳細資訊

**注**: 工具將不會在裝上連接器時運作。

# 圖示說明

Ç	(僅限智慧型手機/平板電腦) 點選可更新至最新狀態。 (備限智慧型手機/平板電腦)	(僅限智慧型手機/平板 電腦)           Disconnect           中斷與連接器的诵訊。
I	( <i>匡欣自急至了饭)</i> 千饭笔酒) 點選可選擇連接裝置。	
â	Lock 前往 PIN 碼設定和電池計時 <sup>要設立。</sup>	■■■ Home 顯示主頁面。
i	History / Checker 前往工具檢測器和電池檢測器。	↓ (僅限智慧型手機/平板 電腦) Find Makita
	Note 前往記車木登錄。	前往 <b>Makita</b> (牧田)的企業 清單網站。
	的IT記事件显述。 Operation mode 前往獨立構式的寫入配署。	Menu 顯示有關本應用程式的其他 躍項。
	时证调工权的為八阳且。	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

# 產品/電池配對及擁有者名稱登錄<sup>,</sup>

#### \*1:擁有者名稱登錄僅適用於 PC。

透過將各工具和電池組設為「0000」以外的 PIN 碼,可使用產品/電池配對功能。 在產品/電池配對功能啟用時,僅能操作具有相同 PIN 的工具及電池組。



如果使用不同 PIN 的工具及電池組,工具會無法運作且電池組的所有指示燈會閃爍。



1. 根據以下顯示的程序,顯示 PIN 設定畫面。



2. 填入配置的詳細資訊,啟用產品/電池配對功能。



a) 輸入新的 PIN 碼。

• 對於智慧型手機/平板電腦,此時可能會要求您輸入目前的 PIN。

*注意:*將工具和電池皆設為「0000」以外的 PIN 碼。否則無法使用產品/電池配對功能。 註:所有工具和電池組的預設 PIN 碼為「0000」。

b) 在「Target device(目標裝置)」部分,勾選您要設定產品/電池配對功能的裝置旁的 核取方塊。

c) 在「Use function(使用功能)」部分開啟。

• 若為智慧型手機/平板電腦,請開啟「Product / battery matching (產品/電池配對)」。

• 若為 PC , 請開啟「Product / battery matching (產品/電池配對)」、「Owner name (擁有者名稱)」。

3. 登錄設定。

• 對於智慧型手機/平板電腦,請點選「Done(完成)」。

• 對於 PC,按一下「OK(確定)」,此時可能會要求您輸入目前的 PIN。確認目前的 PIN 碼後,按一下「PIN setting (PIN 設定)」欄位中的「Done(完成)」。

**注**:如果您輸入的 PIN 不符合已在工具或電池中登錄的 PIN,將會要求您重新輸入。 連續輸入錯誤的 PIN 達 5 次後,則 5 分鐘內無法輸入 PIN。

4. 填入配置的詳細資訊,啟用擁有者名稱功能。(僅適用於 PC)



- a) 輸入擁有者名稱,最多10個字元。
- b) 在要登錄擁有者名稱的裝置旁的核取方塊上打勾。
- 5. 登錄設定。

按一下「Completed(已完成)」,此時可能會要求您輸入目前的 PIN。確認目前的 PIN 碼後,按一下「Owner name(擁有者名稱)」欄位中的「Done(完成)」。

# 電池計時器設定

可依建構排程設定電池組的到期時間/日期。電池組無法在計時器到期後使用。 當剩餘可用時間小於一小時,電池組上的所有指示燈將會閃爍。



當剩餘可用時間達到0時,電池組上的所有指示燈將會熄滅。按下檢查按鈕時,所有指示燈 會閃爍。



1. 根據以下顯示的程序,顯示 PIN 設定畫面。

智慧型手機/平板電腦	PC
Noise     Constrained for the second se	Trakita C X
PIN Setting Battery Timer PIN Setting >	Use function - ADAPTER
Target device	
✓ Tool	
✓ Battery	PIN Setting Y
Use function	New PIN
Battery Timer	•
Product / battery matching	Target device       Image: Product       Image: Battery
	Use function Battery timer
	• Off
	Product / battery matching Owner rame Off
	OK Cancel

2. 填入配置的詳細資訊,啟用電池計時器功能。

智慧型手機/平板電腦	PC
PIN Setting Battery Timer	PIN Setting
(a) PIN Setting	(a) - New PIN
Target device	
(b) - Tool ✓ Battery	(b) - Product Battery
(C) - Use function Battery Timer Product / battery matching	(c) - Use function Battery timer On Product / battery matching Owner name Off
	OK Cancel

- a) 如果想變更 PIN 碼或電池組的 PIN 碼為「0000」,請在此輸入新的 PIN 碼。
- 對於智慧型手機/平板電腦,此時可能會要求您輸入目前的 PIN。

注意:將電池設為「0000」以外的 PIN碼。否則無法使用電池計時器功能。

- b) 在「Target device(目標裝置)」部分,勾選「Battery(電池)」。
- c) 在「Use function(使用功能)」部分,開啟「Battery timer(電池計時器)」。
- 3. 將 PIN 設定儲存至電池組。
- 對於智慧型手機/平板電腦,請點選「Done(完成)」。

• 對於 PC, 按一下「OK(確定)」,此時可能會要求您輸入目前的 PIN。確認目前的 PIN 碼後, 按一下「PIN setting(PIN 設定)」欄位中的「Done(完成)」。

注:您可在此畫面中同時配置產品/電池配對功能。請參閱產品/電池配對的章節。

注:對於已設定電池計時器的電池,如果在未切換「Battery Timer(電池計時器)」的情況下登錄新的 PIN「0000」,將會同時取消電池計時器設定。

4. 根據以下顯示的程序,顯示電池計時器畫面。



5. 填入到期時間/日期的詳細資訊。

智慧型手機/平板電腦	PC
PIN Setting Battery Timer	Battery timer X
(a) Remaining time - (Timer disabled)	(a) - Remaining time 48hour(s)(12/18/2022)
Edit timer	Setting method
(C) Hour(s) (Date) 48hour(s) (17/12/2022)	(b) - By hour(s) By date
(d) — Cancel timer	(c) - Hour(s) (Date)
Done	(d) Cancel timer
	Cancel

a) 剩餘可用時間顯示於此處。

b) 選擇設定方式。

#### — By hour(s)

您可以剩餘小時為單位設定到期時間。

#### - By date

您可設定到期日期。

- c) 在此輸入到期時間或日期。
- d) 如果想取消電池計時器,請選擇「Cancel timer(取消計時器)」。
- **6.** 登錄設定。
- 對於智慧型手機/平板電腦,請點選「Done(完成)」。

• 對於 PC , 請按一下「OK (確定)」, 然後按一下「Battery timer (電池計時器)」欄 位中的「Done (完成)」。

# 工具檢測器

您可確認工具的操作歷史紀錄,將有助於日後作業。 根據以下顯示的程序,顯示工具歷史紀錄畫面。



您可以 CSV 格式儲存顯示的資訊。按一下「Export(匯出)」即可儲存。

### 工具歷史紀錄畫面的說明

**注**: 由於進行原廠檢測等,即使是全新的工具也會顯示操作歷史紀錄筆數。

**注**:指示的數值僅供參考,可能視使用狀況與環境而有不同的計算方式。

### 操作資訊

智慧型手機/平板電腦	PC
Operation information ⑦ (a) → Number of AFT operation -	Operation information       ⑦         (a)       Number of AFT operation       -         (b)       Tool operation time [sec]       1230         (c)       Number of tool operation       1411

#### a) AFT 操作次數

AFT(主動式反饋感測技術)功能啟用的次數。(僅限配備 AFT 的工具)

- b) (僅適用於 PC) 工具運作時間[秒] 總工具運作時間(以秒為單位)。
- c) (僅適用於 PC)
   工具運作次數
   工具運作總次數。

# 保護系統啟用

您可確認哪種保護系統運作的次數。



- a) 過載保護(電池) 工具因電池組過載而停止的次數。
- b) 過載保護(工具) 工具因工具過載而停止的次數。
- c) 過熱保護 工具因工具過熱而停止的次數。
- d) 馬達鎖定 工具因馬達鎖定而停止的次數。

### e) 其他

工具因其他原因(包括特定產品保護)而停止的次數。

**注**:保護系統的名稱可能根據各工具的使用說明書而有不同。

# 電池檢測器

您可確認電池組的使用歷史紀錄與診斷結果。 根據以下顯示的程序,顯示電池資訊畫面。



注: (僅適用於 PC)

若在使用應用程式時將其他工具/電池組安裝至連接器,請按一下「Reload (重新載入)」,重新整理顯示畫面。

注: (僅適用於 PC)

您可以 CSV 格式儲存顯示的資訊。按一下「Export(匯出)」即可儲存。

### 電池檢測器畫面的說明

#### 電池使用狀態

智慧型手機/平板電腦	PC
(a)→ Battery : BL4025	(a) Rattery usage status · RI 4025
(b) - DODM Number of charges 23	(b) The Number of shares 23
(c)- Oterioration level	(C) $\longrightarrow$ $\square$ Degree of deterioration $\square$
(d) - Emaining capacity	(d) — m Remaining capacity
(e) – J. Battery temperature 24°C / 74°F	e)
(f)→ 📅 Battery voltage 39.2v	(f) 👝 😴 Battery voltage 38.8v

- a) 電池組的型號。
- b) **充電次數** 電池已充電的次數。
- c) 劣化等級/劣化程度 電池劣化等級的指示。

使用新電池時,長條圖會滿格至最右側,但會隨電池劣化而逐漸減少。

d) 剩餘電量

電池的剩餘電量以長條圖指示。當長條滿格至最右側時,表示電池完全充滿。 顯示可能與電池組上的剩餘電量指示燈不同。

e) 電池溫度 電池的內部溫度,提供攝氏及華氏兩種單位。

f) 電池電壓
 電池電壓的測量。

### 已連接工具

(僅適用於 PC)

PC					
	_ Tools c	onnected	ł		
	DF series	6	UC series	135	
	GA series		UH series	17	
	HM series	12	UR series	55	
	HR series	98	VC series	7	
	HS series		Unknown	4	
	HW series	9			
	JR series	67			
	TD series	47			

這表示工具類別及已連接電池組的次數。

例如:如果連接電池組至 TD002G 和 TD003G,則各資訊將會儲存在「TD series (TD 系列)」工具類別下。

最多可依識別順序登錄 15 個工具類別。不可登錄超過 15 個工具類別。

注: 如果電池組因故無法識別工具類別,將會儲存為「Unknown(未知)」。

**注**:指示的數值僅供參考,可能視使用狀況與環境而有不同的計算方式。

### 分電池電壓



電池內每個區塊的電壓以圖形顯示。區塊數量視要診斷的電池而異。若特定區塊的電壓偏低或區塊之間出現三或多個標度單位的偏差,可能表示相關分電池或者電路發生問題。

### 最高溫度直方圖



此直方圖指示電池溫度的頻率分布。

若使用電池時溫度微幅或完全沒有升高,則靠近「L」的長條圖將會增加。若在過熱保護作用或接近作用的情況下使用電池,則靠近「H」的長條圖將會增加。

### 最高電流直方圖



此直方圖指示放電電流的頻率分布。

在輕負載的情況下使用電池時,例如使用燈光,則靠近「L」的長條圖將會增加。在重負載 的情況下使用電池時,例如使用砂輪機,則靠近「H」的長條圖將會增加。

### 故障內容



這些圖示指示電池故障的類型。與故障相符的圖示會顯示。

關於故障的資訊,請洽詢您購買產品的店家或 Makita(牧田)維修服務中心。

- a) 故障標記
- b) 分電池故障標記
- c) 電池內部電路故障標記

# 診斷範例



#### [診斷要點]

- a 故障標記及分電池故障標記會顯示。
- b 各區塊電壓失去平衡,尤其是區塊1的電壓下降。
- c 電池在相對較大的電流下使用。
- d 電池溫度頻繁升高。

#### [診斷]

可能是因為反覆地連續執行重負載工作,使得分電池受損而導致故障。

# 記事本登錄

您可記下有關產品管理、維護歷史紀錄等的附註。

1. 根據以下顯示的程序顯示附註畫面,然後選擇您要登錄附註的「Edit(編輯)」。



a) 撰寫有關工具/產品的附註。

b) 撰寫有關電池的附註。

**注:** (僅適用於 PC)

若在使用應用程式時將其他工具/電池組安裝至連接器,請按一下「Reload(重新載入)」,重新整理顯示畫面。

- 2. 填寫附註。
- 字元數上限視各工具、電池組及字元類型而定。
- 輸入的文字不可超過字元數上限。
- 您無法使用圖像符號或某些特殊字元。
- 3. 登錄附註。
- 對於智慧型手機/平板電腦,請點選「Done(完成)」。
- 對於 PC,按一下「Completed(已完成)」。

如果輸入無法儲存的字元,例如圖像符號,該字元會自動被刪除並顯示「Deleted unusable characters.(已刪除無法使用的字元。)」訊息。

# 獨立模式

如果想將相同設定登錄至多個工具或電池組,請將操作模式變更為獨立模式。 在獨立模式中,透過事先在連接器中登錄設定,您只要將工具或電池安裝至連接器,就能登 錄工具或電池中的設定。 在獨立模式中,您只能將一個設定項目設定至工具或電池。如果想將多個設定配置到工具或 電池,請逐一執行設定。

#### 準備連接器

- 拆下產品。
- 對於智慧型手機/平板電腦,請從連接器拆下工具。將電池組保持安裝至連接器。
- 對於 PC,請從連接器拆下工具和電池組。(繼續 USB 連線。)
- 2. 根據以下顯示的程序,顯示獨立模式設定畫面。



**注**:「Comm Mode(通訊模式)」為預設設定。 在「Comm(通訊)模式」中,您可個別變更已連接至連接器之產品或電池的設定。

- 3. 選擇目標裝置。
- 4. 填入配置的詳細資訊。

如果選擇工具/產品作為目標裝置,您可設定下列任一設定:



#### a) PIN 設定

您可設定新的 PIN 碼。

#### Current PIN

輸入已登錄至欲連接之工具/產品的 PIN。

註:如果 PIN 碼未登錄至欲連接的工具/產品,請輸入「0000」。

註:如果目前的 PIN 與欲連接之工具/產品的 PIN 不同,您無法將新的 PIN 設定至工具/產品。

#### — New PIN

輸入要覆寫目前 PIN 的 PIN。

#### b) 附註

您可填寫附註。

如果選擇電池作為目標裝置,您可設定下列任一設定:



#### a) PIN 設定

您可設定新的 PIN 碼。

#### Use function

開啟您要啟用的功能。

#### Current PIN

輸入已登錄至欲連接之電池的 PIN。

註:如果 PIN 碼未登錄至欲連接的電池,請輸入「0000」。

註:如果目前的 PIN 與欲連接之電池的 PIN 不同,您無法將新的 PIN 設定至電池。

— New PIN

輸入要覆寫目前 PIN 的 PIN。

#### b) 電池計時器

您可設定到期時間/日期。

設定電池計時器時會要求輸入目前的 PIN。如果目前的 PIN 不符合欲連接之電池的 PIN,則 電池計時器無法執行。

#### c) 附註

您可填寫附註。

**注**: 如需各設定的詳細資訊,請參閱前述的對應章節。

注:進行 PIN 設定及電池計時器設定時,也會要求輸入目標裝置的目前 PIN。

#### 5. 確認設定。

- 對於智慧型手機/平板電腦,請點選「Done(完成)」。
- 對於 PC, 按一下「OK (確定)」。
- 6. 將設定儲存至連接器。
- 對於智慧型手機/平板電腦,請點選「Done(完成)」。

儲存完成時,「The settings have been written.(設定已寫入。)」訊息會顯示在主畫面上。

• 對於 PC, 按一下「Done(完成)」。

儲存完成時,「Registration contents writing completed(登錄內容寫入已完成)」訊息會 顯示在主畫面上。按一下「OK(確定)」。

\* 設定不會登錄至連接的電池。設定已寫入至連接器。



7. 確定連接器上的模式燈亮起紅色或綠色。(綠色代表工具/產品,紅色代表電池組。)



- 8. 結束連接。
- 對於智慧型手機/平板電腦,請點選「Disconnect(中斷連線)」圖示。
- 對於 PC,請中斷 USB 纜線與連接器的連接。

#### 將設定從連接器複製到電池

1. 安裝您要從連接器複製設定的電池組。(模式燈亮起紅色。)

**注**: 如果要將設定複製到曾在獨立模式下進行設定時作為電源的電池組,請將其從連接器 取下並重新安裝。

2. 您在獨立模式中配置的設定將會複製到電池組。

注: 複製完成後, 會發出嗶聲。

注意: 複製失敗時, 會發出一連串短促嗶聲。在此情況下, 請從連接器拆下電池組。檢 查目前的 PIN 等設定, 然後重新安裝。

如果複製仍然失敗,請將連接器的操作模式變更為「Comm Mode(通訊模式)」,並檢 查電池組的設定。



#### 將設定從連接器複製到工具

1. 將電池組安裝至通訊連接器。(模式燈亮起綠色。)

2. 安裝您要從連接器複製設定的工具。

3. 您的設定將會複製到工具。

注: 複製完成後, 會發出嗶聲。

注意: 當設定正在複製到工具時,請勿拆下電池組。

注意: 複製失敗時, 會發出一連串短促嗶聲。在此情況下, 請從連接器拆下工具和電池 組。檢查目前的 PIN 等設定, 然後重新安裝。

如果複製仍然失敗,請將連接器的操作模式變更為「Comm Mode(通訊模式)」並檢查工具的設定。



# 切換至「Comm Mode(通訊模式)」

1. 在「Operation mode(操作模式)」畫面中選擇「Comm Mode(通訊模式)」。



2. 選擇「Done(完成)」。

切換操作完成後,「The settings have been written. (設定已寫入。)」訊息將會顯示在主畫面中。

**注:**如果已選擇「Comm Mode(通訊模式)」,「Done(完成)」按鈕會停用。

3. 如果要繼續編輯工具/電池設定,請將工具/電池連接至連接器。

使用主畫面中的適當功能,編輯工具/電池設定。當您編輯工具/電池設定時,每次都會變更工具/電池的內容。

**注**: 更新的資訊不會儲存至連接器。

# 選單

若要確認下列內容,請選擇「Menu(選單)」圖示。

- 一 使用條款
- (僅限智慧型手機/平板電腦)
   授權
- 教學課程
- (僅適用於 PC)
- 錯誤清單
- 版本資訊

# 錯誤訊息

- 當錯誤訊息顯示在畫面上時,依下表解決錯誤。
- 當您要確認或解決原因時,請視需要先拆下電池。
- 如果顯示以下未列出的錯誤訊息,請洽詢您購買產品的店家或 Makita(牧田)維修服務中心。

錯誤訊息	錯誤訊息翻譯	原因	糾正措施
Could not communicate.	無法通訊。	資料無法讀取或 寫入。	如果錯誤重複發生, 請稍後再試。
Communication failed.	通訊失敗。		
Try with charged battery.	嘗試使用已充電的 電池。	剩餘電池電量用盡。	請對電池進行充電。
Abnormal was detected. Reconnect the tool / battery.	偵測到異常。 重新連接工具/ 電池。	偵測到工具、電池或 連接器的連接異常。	如果錯誤重複發生, 請稍後再試。
Abnormal connection has been detected. Remove the tool and battery.	偵測到連接異常。 拆下工具及電池。	偵測到工具、電池或 連接器的連接異常。	可能發生故障。拆下 工具及電池。
App was not authenticated. Please reconnect.	應用程式未驗證。 請重新連接。	無法將連接器連接至 應用程式。	對於智慧型手機/平 板電腦,請重新連接 藍牙。 對於PC,請關閉應 用程式、拔除並插入 USB 纜線,然後重新 啟動應用程式以重新 連接。 如果沒有作用,嘗 試使用其他USB 纜線。
Product and/ or battery is not connected.	產品及/或電池未 連接。	嘗試與未連接的裝置 或電池進行通訊。	將目標裝置或電池安 裝至連接器。

# **Makita Corporation**

ADP12-[iOS(2-0) Android(2-0)Win(1-2)]-rev3-ZHTW ZHTW 20240730

www.makita.com